

# Návod k použití

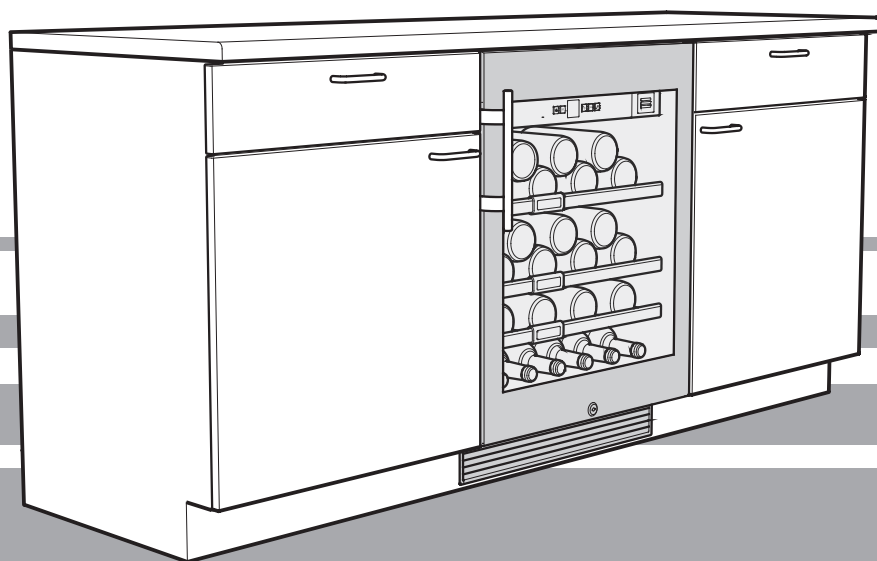
Klimatizované chladničky na víno

CZ



# LIEBHERR

Vinidor



**7083 047-00**

UWK

**Mc TREE**

## Obsah

Pokyny pro likvidaci .....	2
Popis přístroje.....	2
Bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění .....	3
Použití přístroje.....	3
Klimatická třída .....	4
Přívod elektrické energie .....	4
Ovládací a kontrolní prvky .....	4
Zapnutí a vypnutí zařízení .....	4
Nastavení teploty .....	4
Skladování vína .....	5
Zapnutí ventilátoru .....	5
Signalizace otevřených dvířek .....	5
Teplotní výstraha .....	5
Režim nastavení .....	6
Štítky.....	7
Výměna vzduchu přes filtr s aktivním uhlím .....	8
Bezpečnostní zámek .....	8
Čištění .....	8
Vyjmání a zasouvání dřevěných roštů .....	9
Porucha .....	9
Odstavení z provozu.....	9

## Pokyny pro likvidaci

Přístroj obsahuje hodnotné materiály a má se odkládat odděleně od smíšeného domovního odpadu. Likvidace vysloužilého přístroje musí probíhat odborně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při odvozu vysloužilého přístroje nepoškozte chladicí okruh, aby nedošlo k nekontrolovanému úniku chladicího média (údaje na typovém štítku) a oleje.

- Vhodným způsobem zabraňte dalšímu možnému používání přístroje.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Odřízněte připojovací kabel.

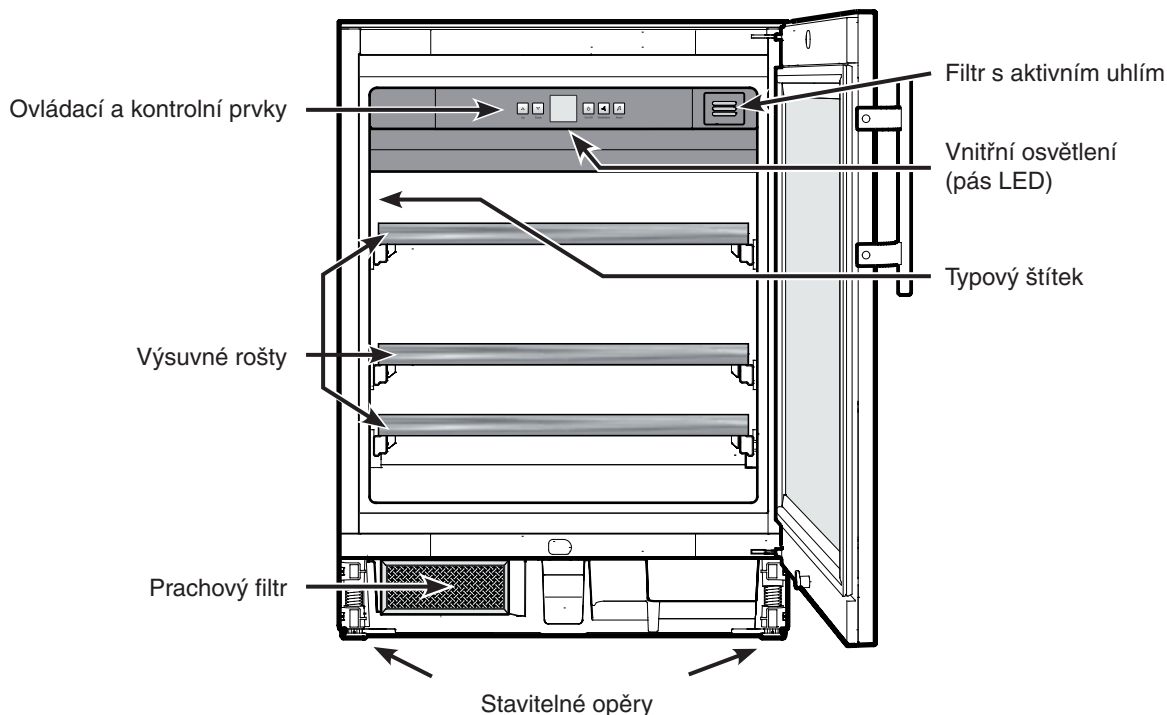
## ! VAROVÁNÍ

**Nebezpečí udušení obalovým materiálem a fóliemi!**

**Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem.**

**Obalový materiál odevzdejte na oficiálním sběrném místě.**

## Popis přístroje



## Bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění

- Aby nedošlo k újmě na zdraví a věcným škodám, měly by přístroj vybalit a instalovat dvě osoby.
- V případě, že zjistíte poškození přístroje, neprodleně, ještě před připojením přístroje, kontaktujte dodavatele.
- Pro zaručení bezpečného provozu přístroje proveďte montáž a připojení jen podle údajů v návodu k použití.
- V případě závady odpojte přístroj od sítě. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte jistič, případně vyšroubujte pojistku.
- Při odpojování přístroje od sítě netahejte za připojovací kabel, nýbrž za zástrčku.
- Opravy a zásahy do přístroje smějí být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem, jinak může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Totéž platí i pro výměnu síťového kabelu.
- Ve vnitřním prostoru přístroje nemanipulujte s otevřeným ohněm nebo se zápalnými zdroji. Při přepravě a čištění přístroje dbejte na to, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. V případě poškození nepřibližujte k přístroji žádné zápalné zdroje a dobře větrejte okolní prostor.
- Sokl, zasouvací poličky, dvířka atd. nepoužívejte jako stupátka nebo podpěry.
- Děti od osmi let, osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní způsobilostí a osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou tento spotřebič obsluhovat pouze pod dohledem nebo tehdy, budou-li seznámeni s bezpečným používáním přístroje a porozumí-li nebezpečí vyplývajícím z jeho používání. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Vyvarujte se dlouhodobého kontaktu pokožky s chladnými povrchy přístroje nebo chlazeného/mraženého zboží. Může způsobit bolesti, znečítlivění a omrzliny. V případě dlouhodobého kontaktu s pokožkou pamatujte na ochranná opatření, např. na používání rukavic.
- Nepožívejte žádné nadměrně dlouho skladované potraviny, mohou způsobit otravu.
- Neskladujte v přístroji žádné výbušné látky nebo spreje s hořlavými hnacími médii jako propan, butan, pentan atd. Případně unikající plyny by

mohly být elektrickými součástmi zapáleny. Takovéto spreje poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo podle symbolu plamene.

- Uvnitř přístroje nepoužívejte žádná elektrická zařízení.
- Klíče od uzamykatelných přístrojů neuchovávejte v blízkosti přístrojů ani v dosahu dětí.
- Přístroj je navržen pro provoz v uzavřených prostorech. Přístroj neprovozujte pod širým nebem nebo ve vlhkém prostředí a v dosahu stříkající vody.
- Pás svítivých diod v přístroji slouží k osvětlení vnitřního prostoru přístroje. Není určen k osvětlování místnosti.
- Při přepravě nebo provozu přístroje v nadmořských výškách nad 1500 m se může v důsledku nižšího tlaku vzduchu roztržít skleněná výplň dveří. Střepy jsou ostré a mohou způsobit těžká poranění.

### Použití přístroje

Přístroj je vhodný výlučně pro ukládání vína v domácím nebo podobném prostředí. Sem patří např. použití

- v kuchyních pro zaměstnance, v penzionech se snídaní,
- hosty ubytovanými ve venkovských staveních, hotelech, motelech apod.,
- při cateringu a podobných službách ve velkoobchodě.

Přístroj používejte výhradně v rámci nasazení běžného v domácnostech. Jakékoli odlišné způsoby použití jsou nepřipustné.

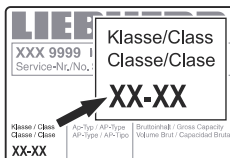
Přístroj není vhodný pro skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a výrobků, na něž se vztahuje směrnice pro zdravotnické výrobky 2007/47/ES. Nedovolené nebo nepřiměřené použití přístroje může způsobit znehodnocení nebo zkažení uskladněného zboží.

Přístroj není způsobilý pro provoz v místech s nebezpečím výbuchu.

## Klimatická třída

Klimatická třída udává rozsah okolních teplot, při nichž se smí přístroj provozovat, aby dosahoval plného chladicího výkonu.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku.



Umístění typového štítku je popsáno v kapitole **Popis přístroje**.

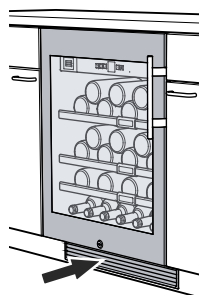
### Klimatická třída Okolní teplota

SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C
SN-ST	+10 °C až +38 °C
SN-T	+10 °C až +43 °C

## Neprovozujte přístroj mimo udaný teplotní rozsah!

## Instalace

- Vyvarujte se stanovišť s přímým slunečním zářením, vedle sporáku, topení apod.
- Místnost, v níž se přístroj nachází, musí dle normy EN 378 vykazovat na každých 8 g chladiva R 600a objem 1 m<sup>3</sup>, aby v ní v případě netěsnosti chladicího okruhu nemohla vzniknout výbušná směs plynu se vzduchem. Údaj o množství chladiva naleznete na typovém štítku uvnitř přístroje.
- **Nezakrývejte větrací mřížky a otvory.**



## Přívod elektrické energie

Přístroj musí být napájen výhradně **střídavým proudem**.

Přípustné napětí a kmitočty naleznete na typovém štítku. Umístění typového štítku je popsáno v kapitole **Popis přístroje**.

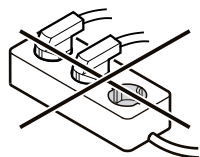
Zásuvka musí být uzemněna a elektricky jištěna podle předpisů.

Vypínací proud jističe musí být mezi 10 A a 16 A.

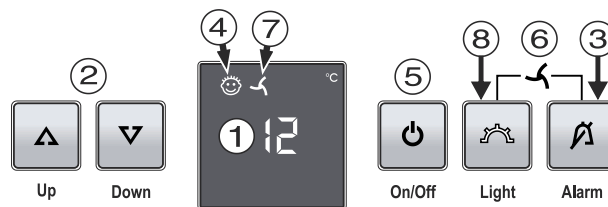
Zásuvka se nesmí nacházet za přístrojem a musí být snadno dosažitelná.

Přístroj nenapájejte přes prodlužovací kabel ani přes rozbočovače.

Nepoužívejte žádný střídač (měnící stejnosměrný proud na střídavý, resp. trojfázový) ani energeticky úspornou zástrčku. Nebezpečí poškození elektroniky!



## Ovládací a kontrolní prvky



- ① Ukazatel teploty
- ② Tlačítka nastavení teploty
- ③ Tlačítko pro vypnutí alarmu
- ④ Symbol aktivované dětské pojistky
- ⑤ Tlačítko zapnutí/vypnutí (On/Off)
- ⑥ Kombinace tlačítek pro zapnutí/vypnutí ventilátoru
- ⑦ Symbol zapnutého ventilátoru
- ⑧ Tlačítko zapnutí a vypnutí vnitřního osvětlení

## Zapnutí a vypnutí zařízení

### Zapnutí

Stiskněte tlačítko **On/Off**. Ukazatel teploty se rozsvítí.



On/Off

### Vypnutí

Držte tlačítko **On/Off** stisknuté přibližně 3 sekundy, dokud ukazatel teploty nezhasne.

## Nastavení teploty

### Zvýšení teploty

Stiskněte tlačítko nastavení teploty **Up**.



Up



Down

### Snížení teploty

Stiskněte tlačítko nastavení teploty **Down**.

– Po prvním stisknutí se ukazatel teploty rozblíká.

– Dalším stisknutím upravíte nastavení teploty.

– Přibližně pět sekund po posledním stisknutí tlačítka se elektronika samočinně přepne zpět a zobrazí se skutečná teplota.

## Skladování vína

K dlouhodobému skladování vín se doporučuje teplota od 10°C do 14°C.

Při těchto teplotách, které odpovídají teplotám ve vinném sklípku, víno optimálně zraje.

Pro pití různých druhů vín se doporučují následující teploty:

Červené víno **+14°C až +18°C**

Růžové víno **+10°C až +12°C**

Bílé víno **+8°C až +12°C**

Sekt, prošek **+7°C až +9°C**

Šampaňské **+5°C až +7°C**

## Zapnutí ventilátoru

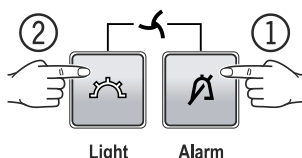
Vnitřní ventilátor zajišťuje stálou a rovnoměrnou vnitřní teplotu a klima příznivé pro skladování vína.

Po zapnutí **Ventilátoru** se vlhkost vzduchu ve vnitřním prostoru ještě zvýší, což má obzvláště příznivý vliv při dlouhodobém uskladnění vína.

Zvýšená vlhkost dlouhodobě brání vysychání korkových zátek.

### Zapnutí

Stiskněte tlačítko **Alarm** a současně ještě tlačítko **Light**.



LED  se rozsvítí.

### Vypnutí

Stiskněte tlačítko **Alarm** a současně ještě tlačítko **Light**.



LED  zhasne.

## Signalizace otevřených dvířek

Pokud jsou dvířka otevřená déle než 60 sekund, rozezní se varovný tón.

Pokud je třeba ponechat dvířka při ukládání vín déle otevřená, lze varovný tón umlčet tlačítkem **Alarm**.

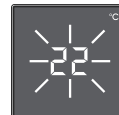


Po uzavření dvířek se zvukové výstražné zařízení opět připraví k činnosti.

Alarm

## Teplotní výstraha

Při výskytu nepřijatelné teploty vnitřního prostoru se rozezní varovný tón a ukazatel teploty se rozblíká.



- Výstražný tón můžete umlčet tlačítkem **Alarm**.

Při delším výpadku napájení může teplota uvnitř přístroje vystoupit příliš vysoko. Po odstranění výpadku bude na ukazateli patrné klesání teploty.

Ukazatel teploty přestane blikat, jakmile vnitřní teplota dosáhne nastavené hodnoty.

CZ

## Teplotní výstraha při poruše zařízení

Při poruše zařízení může teplota vnitřního prostoru vystoupit příliš vysoko nebo naopak klesnout příliš nízkou. Rozezní se zvukové výstražné zařízení a ukazatel teploty začne blikat.

- Výstražný tón můžete umlčet tlačítkem **Alarm**.

Pokud se zobrazuje příliš vysoká teplota, ověřte nejprve, zda jsou dobře zavřená dvířka.

Pokud ukazatel teploty po jedné hodině stále zobrazuje příliš vysokou či nízkou teplotu, obraťte se na zákaznické oddělení.

Pokud se na displeji zobrazuje **F1**, nastala porucha přístroje. V takovém případě kontaktujte autorizovaný servis.

## Vnitřní osvětlení

Vnitřní osvětlení se zapne při každém otevření dvířek.

Zhasnutí osvětlení následuje přibližně pět sekund po uzavření dvířek.

Pokud má osvětlení svítit i při zavřených dvířkách, stiskněte tlačítko **Light**.

Light

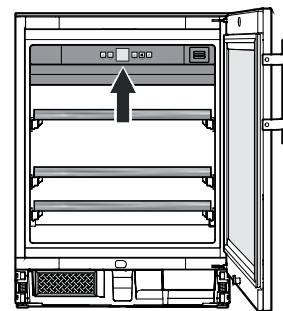


Světelná intenzita osvětlení s LED odpovídá laseru třídy 1/1M.

 **Pozor**

Kryt osvětlení smí sejmout pouze zákaznický servis.

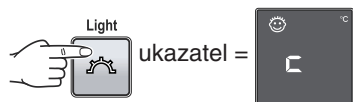
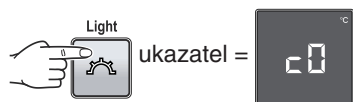
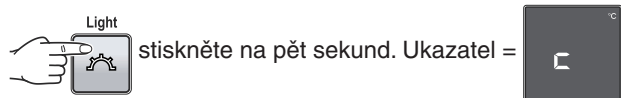
Při sejmutém krytu nepozorujte osvětlení optickými čočkami z bezprostřední blízkosti. Mohlo by dojít k poškození zraku.



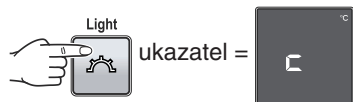
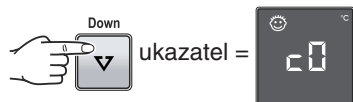
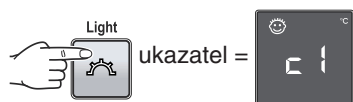
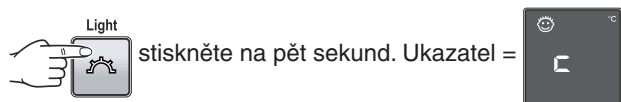
## Režim nastavení

V režimu nastavení můžete využít dětskou pojistku a změnit svítivost ukazatele. Pomocí dětské pojistky můžete přístroj zajistit před nechtěným vypnutím.

### Zapnutí dětské pojistky



### Vypnutí dětské pojistky



## Nastavení jasu displeje



Tlačítka nebo zvolte požadované nastavení.

**h1** = nejnižší jas

**h5** = nejvyšší jas



Nastavená svítivost se aktivuje po jedné minutě.

### Poznámka

Po stisknutí tlačítka svítí displej po dobu jedné minuty s maximální svítivostí.

Při uvádění přístroje do provozu se nastavený jas použije teprve po dosažení nastavené vnitřní teploty.

### Ukázkový režim

Ukázkový režim lze využít k prezentaci přístroje na výstavách nebo v prodejnách. Přístroj vypadá jako v běžném provozu.

#### Chladicí okruh je v tomto režimu vypnutý!

Při neúmyslném přechodu do tohoto režimu jej lze vypnout následovně:



Chladicí soustrojí se zapne.

Ukazatel teploty bliká.

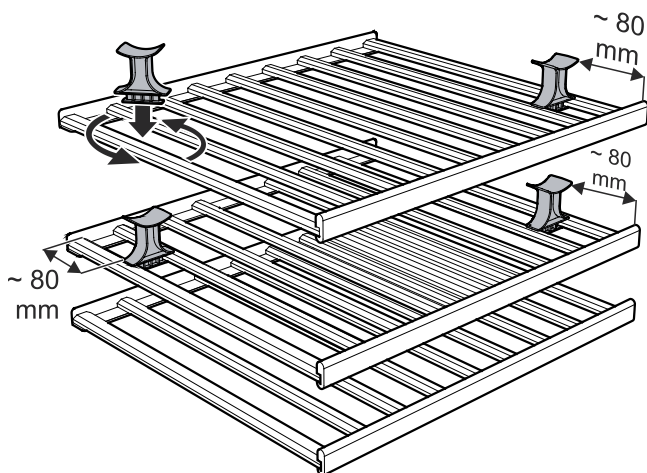
Spotřebič je nyní v normálním provozním režimu.

## Držák na lahev

Pro dodatečné uložení dalších čtyř lahví na horních dvou roštích je třeba nasadit přiložené držáky lahví.

Držák lahví zasuňte našikmo do mezery mezi lačkami a otočte jím, až zacvakne.

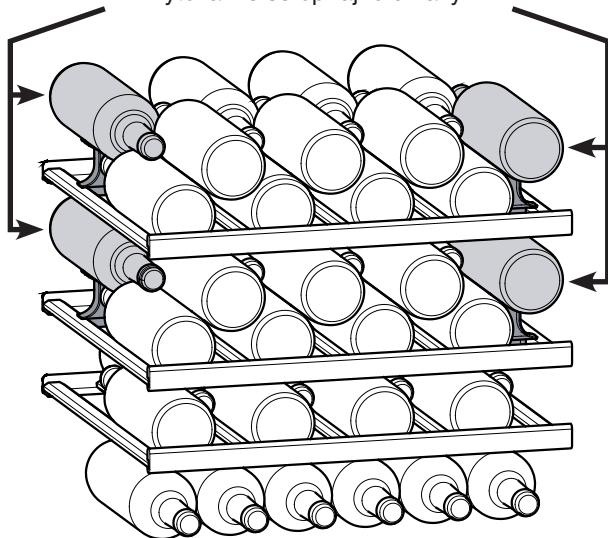
Následně držák posuňte do vyobrazené polohy.



## Náčrtek rozmístění lahví

pro lahve Bordeaux 0,75 l dle normy NF H 35-124

Tyto lahve se opírají o držáky.



Úhrnem 46 lahví



**Pozor**

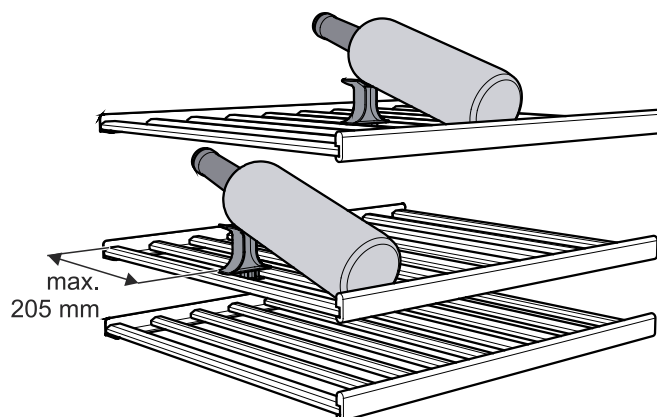
Nejvyšší zatížení každého dřevěného roštu činí 25 kg.

## Vystavování lahví vína

Pro vystavování lahví vína vložte držáky do libovolných míst na horních dvou dřevěných roštích.

Pro lahve Bordeaux 0,75 l je třeba dodržet vyznačený odstup držáku, jinak lahve budou narážet do roštu nad sebou.

Při skladování vyšších (delších) lahví posuňte držák podle potřeby více dozadu.



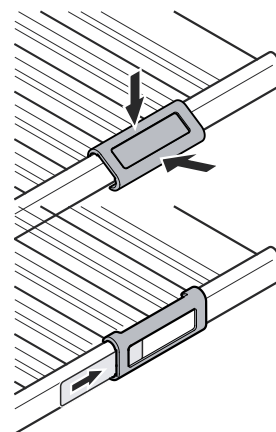
## Štítky

K přístroji jsou přiložené štítky – ke každému dřevěnému roštu jeden.

Na štítky si můžete poznamenat odrůdy uložených vín.

Další štítky si můžete opatřit prostřednictvím svého dodavatele.

Nasadte držák a z boku zasuňte štítek.



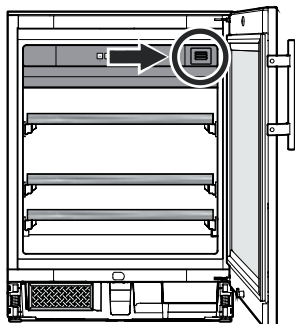
**CZ**

## Výměna vzduchu přes filtr s aktivním uhlím

Vína v závislosti na okolních podmínkách neustále zrají.

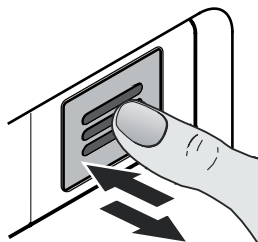
Kvalita vzduchu má proto pro uchování vín rozhodující význam.

Doporučujeme každoroční výměnu zobrazeného filtru, který si můžete objednat u svého odborného prodejce.

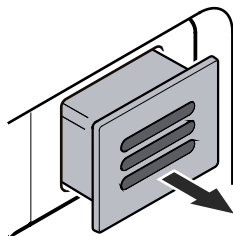


## Výměna filtru

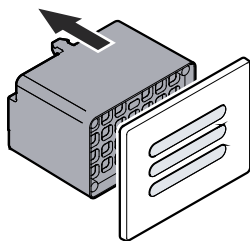
- Zatláče na filtr a opět povolte.



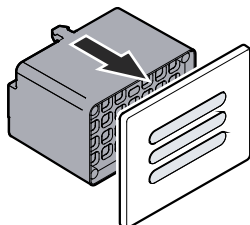
- Vytáhněte filtr.



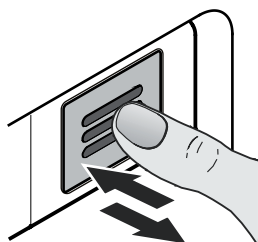
- Sejměte zadní část filtru.



- Nasadte na kryt nový filtr.



- Vložte filtr, zasuňte jej až nadoraz a uvolněte. Tím se filtr zajistí ve správné poloze. Přitom se ozve cvaknutí.



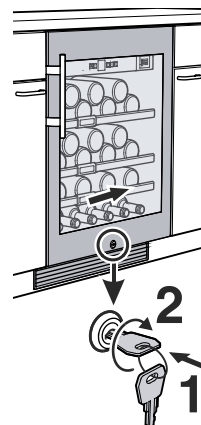
## Bezpečnostní zámek

Zámek ve dveřích zařízení je vybaven bezpečnostním mechanismem.

## Uzamčení přístroje

- Zasuňte klíč ve směru šipky 1.
- Otočte klíč o 90°.

Při odemykání přístroje postupujte stejným způsobem.



## Čištění

**Před čištěním zásadně přístroj odstavte z provozu. Vytáhněte zástrčku nebo vypněte jistič, resp. vyšroubujte předřazenou pojistku.**

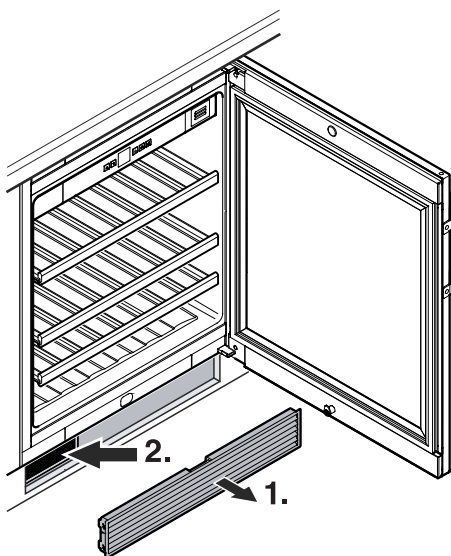
- Vnitřek a vnější stěny čistěte vlažnou vodou s trochou čistícího prostředku. V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem písku nebo kyselin ani chemická rozpouštědla.
- Pro čištění skla použijte čistič skel, pro povrch z ušlechtilé oceli pak běžný čistič na ušlechtilou ocel.

## Nepracujte s parními čistícími přístroji! Nebezpečí poškození a poranění.

- Dbejte na to, aby čistící voda nezatekla do elektrických součástí a do větrací mřížky.
- Nepoškodte a neodstraňte typový štítek na vnitřní straně přístroje: je důležitý pro zákaznický servis.

## Čištění prachového filtru

Prachový filtr ve spodní části přístroje se musí nejméně jednou ročně vyčistit.



1. Sejměte větrací mřížku ve spodní části přístroje.
2. Vysavačem vyčistěte prachový filtr.
3. Nasadte větrací mřížku zpět.

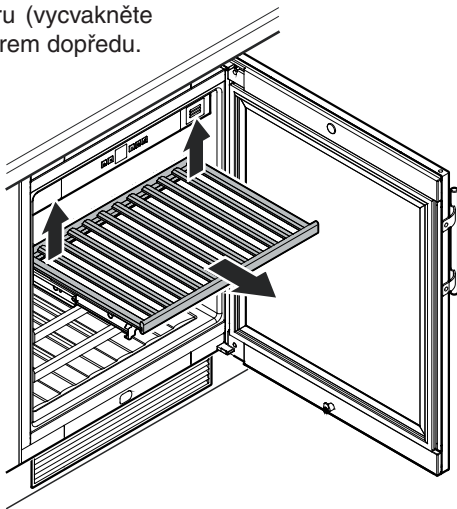


## Vyjímání a zasouvání dřevěných roštů

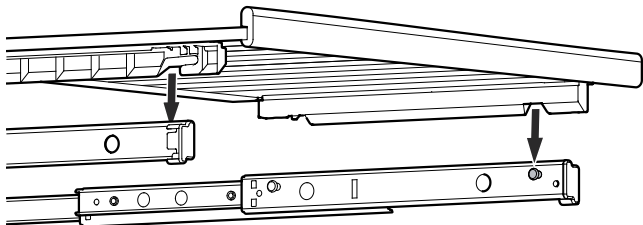
Pro snadnější čištění vnitřního prostoru lze dřevěné rošty vyjmout.

### Vyjmutí roštu

Dřevěný rošt přizvedněte vzadu po obou stranách nahoru (vycvakněte jej) a vyjměte jej směrem dopředu.

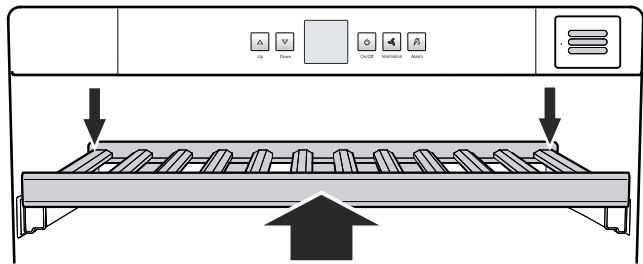


### Vložení roštu



Výsuvné kolejničky vysuňte až nadoraz. Dřevěný rošt na ně položte tak, aby čepy na kolejničkách zapadly do výřezů v přední části roštu.

Rošt na výsuvných kolejničkách zasuňte směrem do přístroje až nadoraz.



Zatlačte dřevěný rošt zcela dozadu, až v přední části zacvakne.

Zatlačte na levý a pravý zadní roh roštu směrem dolů, až zacvakne.

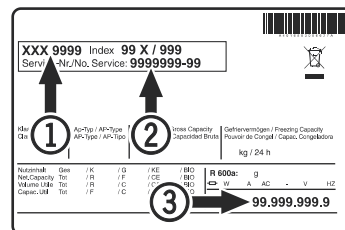
## Porucha

- **Na displeji svítí F1.**
  - Přístroj má poruchu. obraťte se na zákaznický servis.
- **Ventilátory uvnitř přístroje běží, přestože je ventilace vypnutá a kompresor (chladicí soustrojí) stojí.**
  - To je normální provozní stav nastávající v závislosti na nastavené vnitřní teplotě a teplotě v okolí přístroje.

Následující poruchy můžete odstranit sami odhalením možných příčin.

- **Zařízení nepracuje.** Vyzkoušejte, zda
  - je přístroj zapnutý,
  - je zástrčka správně zasunutá do zásuvky,
  - je jištění zásuvky v pořádku.
- **Při zasunutí zástrčky se chladicí soustrojí nerozběhne, ale na ukazateli teploty se přesto zobrazuje nějaká hodnota.**
  - Je zvolen ukázkový režim. Vypněte ukázkový režim podle kapitoly „Ukázkový režim“.
- **Zvuky jsou příliš hlasité.** Vyzkoušejte, zda
  - přístroj stojí pevně na podlaze,
  - vedle něho stojící nábytek nebo předměty nevibrují v důsledku běžícího chladicího agregátu. Zohledněte, že se nedá zcela zabránit zvukům z proudění v chladicím okruhu.
- **Teplota není dostatečně nízká.** Vyzkoušejte
  - nastavení podle odstavce „Nastavení teploty“ – byla-li nastavena správná hodnota,
  - zda samostatně vložený teploměr ukazuje správnou hodnotu,
  - zda nejsou zakryté ventilační mřížky,
  - zda není prachový filtr ve spodní části přístroje zanesený (viz kapitola „Čištění prachového filtru“),
  - zda přístroj nestojí příliš blízko zdroje tepla.

Pokud se nevyskytují žádná ze shora uvedených příčin a vy neumíte odstranit poruchu sami, obraťte se prosím na nejbližší autorizované servisní středisko. Sdělte typové označení ①, servisní číslo ② a výrobní číslo ③ z typového štítku.



Umístění typového štítku je popsáno v kapitole **Popis přístroje**.

Odstraněním typového štítku se zbavujete veškerých práv na záruční opravu.

## Odstavení z provozu

Pokud se má přístroj na delší dobu odstavit z provozu, vypněte jej, vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte jistič, případně vyšroubujte pojistku.

Přístroj vyčistěte a dveře nechte otevřené, abyste zabránili vzniku zápachu.

Přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům, jakož i směrnice ES 2004/108/ES a 2006/95/ES.

**Poznámky:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Mc TREE a.s., Hlavní 238, 250 89, Lázně Toušeň**

**tel.: 255 717 441, e-mail: [servis@mctree.cz](mailto:servis@mctree.cz), [www.mctree.cz](http://www.mctree.cz)**